

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
 ※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

■ 지방세법 시행규칙[별지 제64호서식] (앞쪽)
 ■ 地方税法施行規則[別紙第64号書式] (表面)

<div> <div> <div>재산세 [납세의무자() 과세대상()] 변동 신고서</div> <div>財産税 [納税義務者() 課税対象()] 変更申告書</div> </div> <div> <div>처리기간 処理期間</div> <div>즉 시 即時</div> </div> </div>									
납세 의무자 納税義務者	① 성명(법인명) ①氏名 (法人名)				② 주민(법인)등록번호 ②住民(法人)登録番号				
	③ 상호(대표자) ③商号 (代表者)				④ 사업자등록번호 ④事業者登録番号				
	⑤ 주소(영업소) ⑤住所 (営業所)								
	⑥ 전화번호 ⑥電話番号		(휴대전화:) (携帯電話番号:)		⑦ 전자우편주소 ⑦電子メールアドレス				
⑧ 재산소재지 ⑧財産の所在地	⑨ 재산 종류 ⑨財産 の種類	⑩ 용도/구조 (지목) ⑩用途/構造 (地目)		⑪ 면적 (수량) ⑪面積 (数量)	⑫ 취득 일자 ⑫取得 日	⑬ 변동사유 ⑬変更の理由		⑭ 소유자 ⑭所有者	
		공부상 公簿上	현 황 状 況			연월일 年月日	사 유 理 由	사실상 事実上	공부상 公簿上

「지방세법」 제120조제1항에 따라 위와 같이 재산세 [납세의무자() 과세대상()] 변동사항을 신고합니다.

「地方税法」第120条第1項に基づき上記のとおり財産税 [納税義務者() 課税対象()] の変更事項を申告します。

년 월 일

年 月 日

신고인
届出人

(서명 또는 인)
(署名又は印)

시장·군수·구청장 귀하
市長・郡守・区庁長 殿

※ 첨부서류
※ 添付書類

납세의무자 또는 과세대상 재산의 변동 내용을 입증할 수 있는 증거자료
納税義務者又は課税対象の財産の変更内容を立証できる証拠資料

수수료
手数料

없 음
な し

210mm×297mm(일반용지 60g/㎡ (재활용품))

작성 방법 作成方法

☐ 납세의무자

☐ 納税義務者欄

- ① 성명(법인명): 개인은 성명, 법인은 법인등기부상의 법인명을 적습니다.
- ① 氏名(法人名) 個人の場合は氏名を、法人の場合は法人登記簿上の法人名を記入してください。
- ② 주민(법인)등록번호: 개인은 주민등록번호, 법인은 법인등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.
- ② 住民(法人)登録番号: 個人は住民登録番号を、法人は法人登録番号を、外国人は外国人登録番号を記入してください。
- ③ 상호(법인명): 개인사업자는 상호명, 법인은 법인의 대표자 성명을 적습니다.
- ③ 商号(法人名): 個人事業者は商号名を、法人は法人の代表者の氏名を記入してください。
- ④ 사업자등록번호: 「소득세법」, 「법인세법」, 「부가가치세법」에 따라 등록된 사업장의 등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 빈 칸으로 둡니다.
- ④ 事業者登録番号: 「所得税法」、「法人税法」、「付加価値税法」に基づき登録された事業場の登録番号を記入し、登録番号がない場合は空欄にしてください。
- ⑤ 주소(영업소):
- ⑤ 住所(営業所):
 - 개인: 주민등록표상의 주소를 원칙으로 하되, 주소가 사실상의 거주지와 다른 경우 거주지를 적을 수 있습니다.
 - 個人: 住民登録票上の住所を原則とし、住所が事実上の居住地と異なる場合は居住地进行を記入しても構いません。
 - 법인 또는 개인사업자: 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.
 - 법인又は個人事業者: 法人は主たる事務所の所在地を、個人事業者は主たる事業場の所在地を記入してください。但し、主たる事務所又は主たる事業場の所在地と事務所の分所又は当該事業場の所在地が異なる場合は、事務所の分所又は当該事業場の所在地を記入することができます。
- ⑥ 전화번호: 연락이 가능한 일반전화(휴대전화)번호를 적습니다.
- ⑥ 電話番号: 連絡可能な固定電話(携帯電話)番号を記入してください。
- ⑦ 전자우편주소: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.
- ⑦ 電子メールアドレス受信可能な電子メールアドレス(E-mail)を記入してください。

☐ 과세대상란

☐ 課税対象欄

- ⑧ 재산소재지: 재산세 과세 부동산 소재지 지번을 적습니다.
- ⑧ 財産の所在地: 財産税課税不動産の所在地の地番を記入します。
- ⑨ 재산 종류: 토지, 건축물, 주택 등을 구분하여 적습니다.
- ⑨ 財産の種類: 土地、建築物、住宅等に区分して記入してください。

⑩ 용도/구조(지목): 주택과 건축물은 공부상 용도와 사실상 용도 등을 구분하고, 토지는 공부상과 사실상 지목을 구분하여 적습니다.

⑩ 用途/構造(地目): 住宅と建築物は公簿上の用途と事実上の用途等を区分し、土地は公簿上の地目と事実上の地目を区分して記入してください。

⑪ 면적: 해당 부동산 등의 면적(㎡)을 적습니다.

⑪ 面積: 当該不動産等の面積(㎡)を記入してください。

⑫ 취득일자: 해당 부동산을 취득한 일자(잔금완납일 등)를 적습니다.

⑫ 取得日: 当該不動産の取得日(残金完納日等)を記入してください。

☐ 변동내역란

☐ 変更内容欄

⑬ 변동사유: 사실상 소유자에게 재산이 변동된 일자와 사유를 적습니다.

⑬ 変動事由: 事実上の所有者に財産の変更があった日とその理由を記入してください。

⑭ 소유자: 해당 부동산의 사실상 소유자와 공부상 소유자를 구분하여 적습니다.

⑭ 所有者: 当該不動産の事実上の所有者と公簿上の所有者を区分して記入してください。

☐ 문의사항은 시(군·구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.

☐ お問い合わせは 市(郡・区) 課(☎ -)までお願いします。